



RE/MAX

買賣房屋請找飛雪團隊

全美銷量第一名經紀公司 RE/MAX Southwest

Fay Wang 王飛雪

金牌地產經紀

832-858-4838

faywang2008@gmail.com

微信號: faywang2020

15年地產經紀經驗，爲您爭取最高利益

經驗豐富 責任心強

1. 糖城First Colony 最好學區， Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。\$309,000
2. 塘城好學區湖景房45房，3.5/3浴3車庫，2層全磚樓房。院大，占地1萬3千多尺。高檔新裝修。全新雙層玻璃、新廚櫃、大理石、新地毯及新裝洗手間等。Clements 高中、Fort Settlement中學、commonwealth小學。\$469000
3. Katy 好區，近2000呎，一層樓房。最佳投資房！可以收租每月\$1500，4房2浴，好地段，優秀學區。僅售\$167,000。
4. 2800呎，米城 Heritage Colony。兩層紅磚房；漂亮及高檔室內裝修，大理石，木地板等，僅售\$326,000。
5. 醫療中心，2房1.5浴 Townhouse，安全社區，帶游泳池及網球場等，僅售\$129,900。

保證短期買掉！

買賣房屋，免費提供3天搬家車使用，免費送部分室內裝修、裝潢

分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
 美南新聞報業電視傳媒集團

全美國最大華裔獨立多媒體集團，報業，電視，黃頁，移動傳媒
 The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television - Yellowpages - Design

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

微信號: **AD7133021553**
 2018年 5月16日 星期三

今日美國 今日美國網站 www.todayamerica.com
 美南日報 Southern Daily News
 INTERNATIONAL TRADE CENTER www.itc-houston.org
 美南國際貿易中心 International Trade Center
 美南國際電視網 Southern television
 美南印刷廠 U.S.A. Printing
 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
 休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

Call (電話服務專線) : 281-498-4310 E-mail(電郵) : cla@scdaily.com WeChat(微信) : **AD7133021553**

分類廣告價目表

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD

一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

 Call(電話服務專線): **281-498-4310**
 Fax (傳真): **832-399-1355**
 Email(電郵): **cla@scdaily.com**
 Wechat(微信): **AD7133021553**
 Click(上網): **today-america.com**
 Stop by(登門): **1122 Bellaire Blvd**

Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am.-12pm

上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **30400** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台

目前也推出夏季促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**

或致電: **281-498-4310**

 100 Restaurant Hiring 餐館服務	 100 Restaurant Hiring 餐館服務	 餐館請人 Restaurant Hiring	*餐館請人 誠請企樓 離中國城10分鐘 誠請有經驗 收銀員及企樓 有意者請電: 832-213-8221 832-277-2317	*餐館請人 誠請有經驗 ●企樓 ●外送員 ●Part time經理 有意者請電: 832-466-3511			
*快餐店誠請 懂英語有經驗的收銀員 數名,和廚房打雜 以及油鍋各一名, 有意者請電:陳太太。 832-605-1898 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071	中餐館請人 近1960/249附近 誠請Cashier 英文流利,可報稅。 全工或半工均可 713-302-0321 832-462-3930	中餐館請人 位59號南 / 610 『新優』誠請 有經驗炒鍋 有意者請電: 832-646-8333	中餐館急請 位Woodland地區 堂食外賣店,急請 熟手炒鍋,打雜 各一名。薪資面談 意者請電: 936-666-6980	餐館請人 位Downtown 誠請 炒鍋、抓碼 意者請電: 916-529-7337 832-768-3286	餐館誠請 位10號Memorial區 99大華附近 堂吃外賣店請炒鍋、 幫炒·Driver. 需報稅。聯系電話 832-231-1319	餐館請人 位西北高檔區 點菜中餐館,誠請 有經驗外送員 全工/半工,基本英語 單多,小費好。請電: 713-292-4700	餐館高薪請人 位Pasadena 快餐店 誠請打雜·炒鍋 親臨或電: Edward 909 Southmore Ave Pasadena,TX 77502 713-818-0335
餐館請人 堂吃中餐館,位45南 League City,誠請有 經驗炒鍋,油鍋,收銀員。 薪水面議。 請電:陳先生/張經理 832-315-0188 832-668-6998	中餐館請人 堂吃店江南菜位中國城 9330 Bellaire,誠請 炒鍋,抓碼,打雜,麵點。 做小籠湯包,收銀,企樓 下午3-4pm,9-11pm 電: 281-501-9898 能做者薪優	餐館請人 ●位Hwy6外賣店 請炒鍋 ●Katy中巴餐館,請 炒鍋,洗碗打雜,企樓 意者請電: 713-259-9188	二家中餐館 ●3645 FM1960 急聘中餐炒鍋,企樓 可包住 ●290/Barker Cypress 急聘外賣員,Cashier 企樓。白人區小費好。 832-475-0433 832-373-8889	刊登分類廣告 Nicole Chiu 美南日報 Southern Chinese Daily News Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072	 分類廣告二維碼 AD7133021553	NOW HIRING Server(企樓) Bus(清檯),Espresso(出菜) FT/PT. 位Chinatown, Bellaire/Corporate Please call: 713-776-2388 281-900-7939	
*百佳超市旁 位中國城中餐館 新優誠請經驗炒鍋 廚房幫手,打雜 三天企樓(小費佳) 詳情請電: 713-367-9936	*中越餐館誠請 有經驗炒鍋,工作5天 男女企樓。懂中越文 煮湯粉麵,男女均可 12313 Bellaire Blvd 意者請電: Jessica 713-405-9576	*悅來餐館請人 位中國城,誠請 年輕Waiter一名 男女不拘 意者請電: David 626-523-1288	*CAFE 101 中國城店 ●誠請有經驗炒鍋 意者請電: 713-298-5790 ●誠請調飲料吧台。 意者請簡訊: 832-867-1326	麵館誠徵 收銀櫃檯女服務員 一名,需英文流利。 廚房麵點女助手一名 位中國城黃金廣場 有意者請電洽: 713-819-6468	永華酒家誠請 炒鍋,油爐,抓碼 各一名 位王朝商場內 有意者請電: 713-271-3122	中國城中餐館 誠請全工女企樓 會講廣東話 有意者請電: 832-298-3768	誠聘(中國城) ●廚房幫工 ●清潔工 有意者請電: 281-871-0331
奧斯汀餐館 『新優』誠聘 熟手炒鍋 有單間房住宿, 乾淨,老闆好說話。 意者請電: 347-656-2760	華洋餐館請人 位敦煌商場內,高薪 聘請全工或半工 粵菜熟手炒鍋, 意者請電: 713-270-0888 832-512-3595	NOW HIRING Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667	中國城中餐館 誠請 企樓 廚房幫廚·雜工 需懂粵語 有意者請電: 713-981-9888	Spring 中餐館 誠請幫炒及企樓 可以報稅者優先 包吃住,工資面議。 請電或短訊: 832-818-7504	Downtown 餐館 Sam's Cafe 高薪請人 誠請 經理,企樓, 幫廚,外送員 會講英文,請短信 713-569-8582 713-373-9003 samscafeonline@gmail.com	I-10 高薪請人 壽司店誠請一年以上 ●經驗女企台多名 ●壽司師傅多名 (堂吃,布菲經驗均可) 615-828-6529 615-756-5277 917-803-8839	新新餐廳誠請 ●有經驗炒鍋 ●有經驗企樓,傳菜 意者請電或親臨: 713-771-1268 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester
敦煌中餐館 位中國城, 誠徵 全職及晚班幫廚 有意者請電: 832-451-4830	黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 需有身份 請11am-9pm來電: 713-270-9996 713-501-0368	奧斯汀中餐館 『新優』誠徵 熟手點心師傅 包吃包住,需可報稅。 請下午2-5點電: 832-420-2568 832-445-5384	Cafe Ginger River Oak Center ●Cashier ●Server ●Driver ●Cook 炒鍋 Full time/Part time Fluent English Experience required Call: 713-528-4288 1574 West Gray	*葛瑪蘭麵包坊 位中國城 誠請周六&周日 廚房助手及工讀生 有意者請電: 713-449-8398			



INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

互動英語學院

歡迎接受
海外留學生

GED 課程

提供財務輔助

綜合英語理解能力訓練重點涵括：

- 方法，詞彙，口語，聽力，發音，閱讀及寫作等領域。
- 提供日間及夜間教學課程。
- 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。
- 協助低收入人士申請政府補助。

2年制學位課程

短期培訓課程

- 醫療辦公室管理
- 會計
- 行政業務及支持
- 商務信息管理

校圖總機：713-771-5336

週一至週五上課時間
每五週都有新班開課

本院 (ICT) 是全美認可的學院，經營超過 30 年。

教學大樓位置佳，教學環境寬敞，設備先進，師資力強，經驗豐富。

ICT 獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20，幫助在 ICT 選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。

從3月26日起開英語新班

有初級、中級、高級英語班，上課時間有早、午、晚，按照自所需安排上課。任何有興趣者可以報名。

低收入者可以申請政府資助

只要有工卡學校可以協助貸款分期付款學費，需要瞭解更多詳呈致電給**8323671124**

Hillcroft 校園 2950 S Gessner Rd, Houston, TX 77063

餐館服務 Restaurant Hiring	家庭服務 Home Service	看護服務 Health Care Service	公司請人 Company Hiring	招生中 Registration	駕駛學校 Driving School	餐館租售 Restaurant for sale	房地產租售 Real Estate	修理業務 Remodeling	庭園美化 Gardening
冷暖電氣 Electrical & AC Service	水務電器 Plumbing Service	屋頂修繕 Roofing	地毯清潔 Carpet Cleaning	門窗專家 Garage Service	電視 TV Service	地板銷售安裝 Flooring Service	SECURITY NOTICE 安全監控系統	姻緣一線牽 Personals	
狗狗寵物美容 Pet Grooming	保養修理 Auto Repair	殺蟲專家 Pest Control	服裝修改 Alterations	機場接送 Transportation	牙齒保健 Dental Service	照像館 Photo Service	電腦、手機 Computer/Phone	命理手相 Fortune Teller	按摩服務 Massage Service
100 Restaurant Hiring 餐館服務	*市中心覓時中餐廳 ●企台/帶位 全/兼職 英文流利 需報稅 ●請小籠包和廣式點心師傅 兩位 \$2800-3500 可兼職 ●川菜炒鍋師傅 \$3800-5000 ●幫廚 \$2600 起 距中國城 15-18分鐘車程, 師傅/幫廚可接送 請致電: 713-371-2569				Asian City Chinese & Japanese Hibachi Restaurant 誠請 有經驗壽司師傅 is hiring experienced Sushi Chef, speak English. Call : 281-319-4567 Arun 或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338		山旦村 San Antonio 出名大餐館誠請 點心、粵菜大師傅。包住宿,新優厚! 請電 John Nguy: 210-573-9818 or 210-259-8895 Pho Hung Cuong Restaurant 4788 NW LOOP 410 San Antonio TX 78229		
東禾酒家請人 位中國城中餐館 誠請有經驗 粵菜炒鍋、抓碼、企檯。 意者請電: 713-981-8803	請掃二維碼關注今日美南分類廣告		100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant	*China Border Buffet 餐館,誠聘有經驗企檯/小費佳全工或半工均可位45公路,59出口832-266-8282		新張 Buffet 店,新優請人 離休士頓中國城 45分鐘車程, 白人區,小費極佳,誠請 經理助理、收銀帶位、企檯、打雜、炒鍋、油爐、抓碼、烤箱、看檯等..... 公司提供住宿(環境好,條件佳) 還有員工保險,獎金制度及休假。 意者請電 或 Email : 281-979-3628 aarf228@gmail.com			
100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring	路州中餐堂吃 誠請廚房幫工多名包吃包住有意者請電: 985-264-6773	外賣店誠請 前檯服務員一名(聽電話兼打包)需英文流利,月薪優,位 Spring/Woodlands 832-457-5542 832-457-6406	中餐堂吃外賣店 誠請收銀接電話1名位1960,近45號可提供吃住意者請電: 646-420-8897	堂吃店請人 ●位45號北誠請炒鍋,油鍋 ●6號公路誠請企檯一名可提供住宿,薪優 832-980-8868	Woodlands 堂吃 位45號北,76號出口誠請全工和半工企檯及外送員,炒鍋及油鍋。意者請電: 806-787-8216 832-366-7630		刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072		
100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring	新張中日餐館 8196 Barker Cypress TX 77433,新優誠請大廚及油鍋師傅,企台、送外賣。有意者請電; 832-434-6107	中日餐館請人 Woodlands 白人好區誠請 Sushi 師傅經理或前檯接電話,男女企檯(女生無任)可住宿,住屋條件佳需報稅。意者請電: 805-881-8883	中日餐館誠請 位8號,近290,誠聘熟手炒鍋及油鍋 Full time/Part time 意者請電: 281-469-7888 713-857-3610	糖城中日餐館 誠請全工或半工英文流利企檯兼 Cashier 需有身份,可報稅有誠意者請電: 832-539-6982	高級中日餐館 餐館位城中區,誠聘有經驗,周末半工收銀帶位及企檯各一名態度好,英文好,小費好能報稅,請親臨或電: 5115 Bufflo Speedway#900 713-660-8386	中日餐館請人 位 Galleria 高級區誠請有經驗經理及企檯需英文流利,有工卡全工或半工均可 832-818-1418	中日餐館請人 近中國城45分鐘白人區誠請有經驗男女企檯可打\$4000+/月有份。可提供住宿, 979-313-9896 ●另請女接電話收銀打雜兼油鍋。		
中日餐外賣店 位路易斯安納州新奧爾良市,誠請壽司吧幫手主要包卷待遇優,包食宿 504-509-9989	中日餐館請人 位 Spring 區,誠請 ●Waitress ●前檯接電話可以提供住宿有意者請電: 917-653-7710	日本餐館請人 Restaurant Hiring	*KATY 日餐 Sushi 師傅,廚房師傅 Hibachi 師傅打雜及外送司機中國城可接送。有意者請電: 832-391-5800	*連鎖日餐誠請 鐵板師傅, Sushi 師傅,經理,企檯,廚房師傅及打雜意者請連繫: 281-608-5106	*路州日餐誠聘 離休士頓2小時車程誠請壽司師傅及幫手油鍋,炒鍋,打雜,企檯以上包吃住,需可報稅。意者請電或短訊: 832-790-0427 337-499-8252	Katy 鐵板日餐 誠聘經驗企台、帶位高檔店小費佳請電: 馬 618-699-9996	Sushi 餐館 位於1960 / 290誠請有經驗的 ●Cashier ●周末 Server 以上需可報稅。 832-675-1368		
日本餐館請人 位國際機場8號/59北誠請 ●Sashimi 師傅 ●包卷 各多名新優,可提供住宿有意者請電: 832-799-3940	日本餐館請人 誠聘全職有經驗快手壽司師傅有意者請電: 832-955-8595 位8號/N. Gessner	日本餐館請人 位6號公路上,誠請 Waitress 企檯全工或半工均可需可報稅。請電: 281-325-0628 832-868-8813	日本餐館請人 位糖城,誠請全天或半天企檯有經驗者優先可報稅意者請電:林先生 832-398-4177	NOW HIRING I-10 & Memorial Japanese fast food desserts bar. Hiring Cashier, Sushi helper & Kitchen helper Prefer student in the morning shift. FT/PT 832-380-0247		日本餐館請人 ●Sushi Man ●Sushi Helper ●Server 有意者請電: 713-838-9812 713-533-9098	日餐經理 位 Woodlands 區誠請有經驗經理一名英文流利,懂酒水有責任心。待遇佳。 ●另請企檯一名。電: 929-350-2888	日本連鎖拉麵店 位 Corpus Christi 誠請做頭台助手有無經驗均可包吃住,待遇優厚,薪資電話商議。聯繫人: Amber 510-396-9483	
路州日餐請人 離休士頓2小時車程誠請熟手接外賣前檯,油鍋,炒鍋,廚房鐵板,壽司師傅,企檯,帶位,棕姆,生手可培訓,包食宿。意者請電: 337-764-7736	日式燒烤拉麵店 位 Spring, TX,誠徵有日式餐館經驗廚師有豐富餐廳管理經驗的經理 薪優,紅利分享機會 有意者請電: 281-630-4686	Japanese Restaurant- Assistant Manager Minimum of 2 years experience with a full dining establishment Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect. Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage Commission permit. Provide paid vacation . Annual salary starting from \$45,000 Email your resume to Elpacifico2009@yahoo.com or Call : 713-781-6300			壽司店請人 Sushi Bar Hiring	急聘壽司工 位於 8號/I-10, Katy, Woodlands 誠請 Sushi Helper 白天 6:30am~3:00pm 有經驗者優先,略英文,能報稅。 請電: 832-275-6268 847-226-8967			
200 餐館租售 Restaurant for sale	200 餐館租售 Restaurant for sale	200 餐館租售 Restaurant for sale			*路州日餐誠聘 離休士頓2小時車程誠請壽司師傅及幫手油鍋,炒鍋,打雜,企檯以上包吃住,需可報稅。意者請電或短訊: 832-790-0427 337-499-8252	*店鋪轉讓 Woodland 地區堂吃外賣店轉讓,店面1100尺,店租1800 地理位置極佳,客源穩定。意者請電: 936-666-6980	*中餐館出售 位休士頓西南旺區離中國城10分鐘1500呎,房租\$2680 新裝修,新廚房設備開業一年多,因有要事剛剛停業,接手即可營業 電:713-540-9607	*中日餐廳出售 位59北Kingwood出口好裝修。月生意6萬左右因股東多意見不合,忍痛轉讓。白人區好,生意穩詳情電:Jason 留言必覆 281-728-3518 歡迎隨時看店	
休士頓知名餐館 高級亞洲餐廳出售 位 Galleria 區,周邊高檔寫字樓和高檔住宅區。高檔新裝修,約4500呎,地點好,生意好,因東主將退休願出讓。請電: 832-818-1418	中日餐館出售 位西北區近中國城20分鐘2800多呎,生意穩定生意約6萬多 歡迎看店。有誠意電: 713-857-3610 281-469-1148	Buffet 中餐館出售。位 Katy 區生意穩定,房租便宜 前景及地段好 東主另有他業售 非誠勿擾。請電: 832-704-7273	中餐館出售 Chinese Restaurant for Sale: \$119,000 Good location Goof business 地點佳,生意好。 意者請 Call: Yohan 832-646-2461	泰式餐館出售 位糖城,1650呎,地點好,位商圈內,新裝修,生意好,有大停車場。設備全。要價\$100,000已經營6年,因東主外遷忍痛割讓,接手即可營業 意者請英文電: 832-646-2461	旺區好店出售 近北邊大機場2年店附近大公司,全新裝修生意穩定,房租便宜,3000多呎,月生意4萬 可辦投資移民 歡迎看店。請留言預約 281-701-4379	蒙古烤肉壽司店 離達拉斯一個小時,剛開業2個月,4500呎,店租\$8700,五年不加租,生意5.5萬元左右, 意者請電: Kevin 832-310-0735 另有泰式炒冰淇淋店加盟出售及培訓			
中餐館出售 位 Eldridge 能源走廊堂吃外賣店,1750呎生意穩定,周圍公司眾多,住家林立, 1275 Eldridge Pkwy 713-505-9618 ●另請有經驗外送員	中餐館出售 休士頓西區中餐館賺錢店,利潤高3000呎。 因東主退休出售 意者請電:Christine 832-788-9670	漢堡三明治店售 28 year in business Hamburger & Deli for sale. 35K.售3萬5 W Alabama River oaks call after 2:00pm 281-827-1419 已經營28年,生意好	越南餐館出售 位 Bellaire/Cook 約3000呎,生意穩,設備全,有大停車場 租金便宜\$3363/月 意者請英文電:Chang 713-815-1031	日本旺店出售 休士頓郊區日本鐵板燒+壽司店黃金地段,生意好,十年老店 投資者一年半回本 有意者請電: 504-858-9918	壽司吧出售 超市內壽司吧出售,共兩家 周營業六千 因只有一人做現出售。意者請電 501-701-9925	旺鋪出售 位 La Porte, TX 77571 月入1萬7,售13萬 Donut Shop內,老外客源 需英文。適合做糕餅店。 適合小家庭經營。 歡迎看店議價 英文電 832-729-7618(C) 979-533-9557(O)	堂吃外賣中餐 位290 Cypress 出售 一家堂吃外賣中餐,客源穩,白人區,1800尺。價格面議。 意者請聯係: 832-815-0009		
壽司吧出售 位 Kroger 超市內8號 / 249 生意穩定,地點佳 有意者請電: 917-912-3501	賺錢餐館出售 位休士頓市中心賺錢外賣店 生意年80萬以上 房租便宜 有意者請電: 832-366-3768	中餐館出售 位 Corpus Christi 3200呎,生意好 詳情請3點後電: 361-946-8523	堂吃外賣店售 休士頓北 Spring 區地點位當佳,生意穩定,1800呎,房租\$3500 月營業額3萬左右 包水,管理費,垃圾費 詳情請電洽: 214-392-5763	新張中日餐館出售。位 Katy 區,1500呎,房租\$3000(包水費+垃圾費) 生意5萬多,因人手不足出讓。 626-456-4383 ●另請全工 Driver	中日餐館出售 Katy 白人區,近亞洲城潛力極大,租金便宜 裝修豪華,有淡酒牌3400呎,大停車場 生意穩,設備齊全 請看店議價。致電: 626-236-7280	日本餐館出售 位 Katy 區,地點佳1800呎,設備全 價格面議 意者電: 非誠勿扰 832-955-3425	純酒吧出售 Spring 區,1400呎 房租\$2840。 生意穩定,經驗三年(僅售少量油炸) 因人手不足出讓。 意者請電: 281-907-2669		
中日堂吃外賣店 位西北區,生意約4萬2左右 售11萬 歡迎看店,請電: 415-516-0185	賺錢餐館出售 2000呎,近 Katy 區 生意佳,潛力大。 歡迎看店議價 接手即可營業及賺錢 有意者請速電: 832-818-2721	泰式餐館出售 位糖城,1650呎,地點好 位商圈內,新裝修,生意好,有大停車場。設備全。要價\$100,000已經營6年,因東主外遷忍痛割讓,接手即可營業 意者請英文電: 832-646-2461	DWok 中餐館售 3107 Blalock Rd #C Houston, TX 77080 繁忙的商區內,生意好,大停車場,適合家庭經營 售價: \$160,000 Call: Felix Yang 713-819-0908	奶茶飲料店 FOR SALE	奶茶店出售 位 Richmond 近 Costco 對面 離中國城15分鐘1200呎,生意穩 含設備出售 832-691-3894	刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072			

即可閱覽7大版分類廣告

屋頂專家風災冰雹索賠專家

22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park

832-202-8432



鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,
款式多,價格平。
特價推銷,配有安裝服務。
免費估價,質量保證。
電話: **832-940-1987**
10100 Clay Rd. #F
TX77080

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058
請工人,有無經驗均可

A & A 排污
專業抽餐館油井
大小工程都接
可免費估價
請電:
17-288-3822

上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費。
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器。
7天24小時,質量保證
346-276-5578 王

700

冷暖電気

Electrical & AC
Service

居家空調水電
 洗衣烘乾,熱水爐具
 暖氣空調,抽風排氣
 水喉水槽,滴漏堵塞
 開關插座,生活電器
 主家餐館,質優價低
832-290-8770

專精各種漏水
 舊屋水管換新,
 屋頂,地下漏水
 修換熱水器
 281-701-3505 郝
 832-217-6958 修

空調安裝維修
免費檢查
 冷暖氣維修
 修不好不要錢
 請電：肖師傅
332-403-5839

大氣空調公司
 商業/住宅冷暖氣，
 餐館制冷設備
 保養、維修、安裝
 水務、更換熱水爐！
 質量保證！價格優惠！
 德州認證技師。王師傅
832-287-8509
832-788-8199

陳氏專業冷氣
 冷暖氣系統
 保養,維修,安裝,
 家電,熱水爐.
 政府執照,15年經驗
 請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

萬家樂冷暖氣
 安裝、精修：各種品牌冷暖氣
 充氣保養，配件更換，水務電器，各種鐵工
 鐵閘鐵欄，專業準時，誠信服務，價格優惠
 ~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)



700

門窗專家

Garage Service

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889(中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。



電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTE
 電腦、電視、手機專業
 維修, 20年維修經驗!
 9600 Bellaire Blvd #129
 (王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
 出售 4K 超級電視盒



房屋檢驗

Inspection

奇妙專業驗屋

德州認可專業驗屋牌照

能操粵/國/英,

報告詳盡附圖解,助你

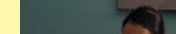
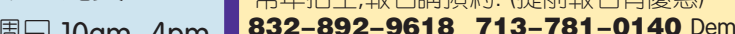
購屋決策,收費合理.

請電梅先生或電郵:

832-282-5810

ahi_tx@yahoo.com

- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 2:30pm /星期六 10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

按摩、跌打針灸研習所 十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國) 協辦申請按摩師,開店執照, 聯邦考試庫題練習。按摩師執照更新班。 按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班 按摩業及移民法律諮詢顧問 832-863-8882 謝老師 7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)	中英文授課 報名請從速,名額有限 ● 5/2018 開新班 (白班) 9am- 2 pm (晚班) 5pm-10pm ● 按摩執照更新班.		● 針對聯邦考試進行復習 (免費) ● 按摩執照更新班,每週日 10am~4pm 諮詢電話: 713-771-5399 地址及 網址如下: 6105 Corporate, Houston, TX 77036 www.FountainMassageSchool.org	常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠) 832-892-9618 713-781-0140 Demi 微信: DreamGirl_9311 網址: www.themassageschool.com 
--	--	---	--	---

*女士徵婚 女生, 36歲, 163公分, 本科學歷, 有身份, 工作穩定, 容貌嬌好, 誠尋年齡相當, 大學以上學歷, 身體健康, 工作穩定有身份之有緣男士為結婚伴侶, 有誠意者請電: 281-922-8469	 恭喜您在美南報找到好對像 也謝謝您分享喜訊, 衷心祝福 11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶 12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶 02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶	 恭喜您在美南報找到好對像 也謝謝您分享喜訊, 衷心祝福 03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶	別猶豫, 別蹉跎歲月 千里姻緣  一線牽 登廣告專線: 281-983-8151
---	---	---	--

75 自助烧烤火锅 BBQ & HOT POT BUFFET

柒伍自助烧烤火锅 过瘾!! 火锅+烧烤 無限量吃到飽



(記者韋麗休斯頓報導) 在餐桌上，自己燒烤喜歡的食材，還有火鍋濃濃好喝的湯頭，陣陣的香味不時散發出來，這是柒伍自助燒烤火鍋(75 BBQ & Hot Pot Buffet)的現場一景，只見一桌桌食客大快朵頤，吃的非常盡興。

柒伍自助燒烤火鍋的兩個主角，顯而易見的，就是燒烤與火鍋，而且都是自助式的，拿自己喜歡的食材，在自己的桌上來烹食，邊吃邊煮，這也是在此吃飯有趣的部份。

在燒烤部分，柒伍自助燒烤火鍋有許多選擇，包括烤豬五花、烤牛五花、生菜包肉、烤辣豬肉、豬排、魷魚捲、白蛤、花蛤、各種海鮮，還有各種青菜、魚豆腐、和菌類食品。因為是自己燒烤，可以隨

意控制，無論是醬料或是火候，想鹹一點、淡一點、辣一點、香一點，或是不想太焦，保留食材的美味，都掌握在自己手裡。

喜歡海鮮的食貨們則歡迎晚餐蒞臨，晚上有更多的海鮮選擇，例如蟹腳、生蠔、大蝦、赤貝、青口、蛤蜊、花蛤、魷魚等等，新鮮的海鮮是許多人最愛的食材，清爽可口又不油膩，源源不絕吃不盡的海鮮現烤現吃，鮮美極了!

所有的食材都可以放進火鍋裡，火鍋湯底採用秘製雞骨湯熬製而成，吃素的客人也有素湯；喜歡吃辣的有辣湯，來個麻辣燙，滿足各種食客的味覺。

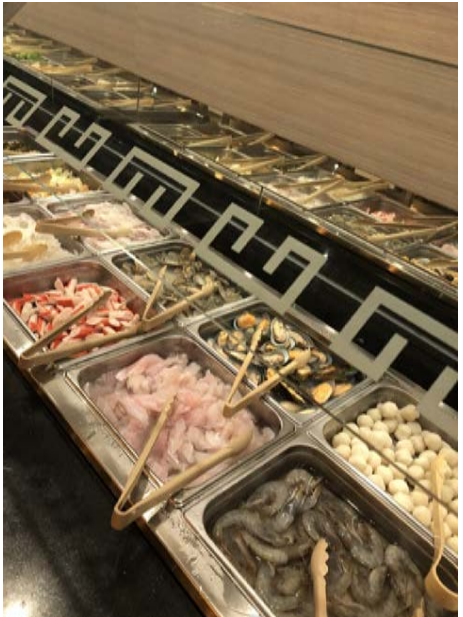
這裡有二十多種調料，讓顧客搭配燒烤或是火鍋，並且不額外收費。此外，還有各種小拌菜、水果

、冰淇淋。

柒伍自助燒烤火鍋是個裝修現代、且價格親民的平價自助燒烤火鍋餐廳，許多上門的顧客都表示，在這裡用餐非常划算，在別家吃燒烤，一盤肉就要\$18元。而這裡是無限量吃到飽，選擇也多，啤酒比其他地方便宜，還有免費的飲料。

歡迎各地的饕客前來大快朵頤，午餐優惠價只要\$19.99，兩人以上用餐，可同時享受燒烤與火鍋，晚餐\$25.99。十人以上團體如付現，另有優惠。65歲以上銀髮族朋友有\$2元優惠。

營業時間：11am-10pm，天天營業。電話：832-742-9875。地址：8880 Bellaire Blvd., #C, Houston, TX 77036。



國立成功大學休士頓校友會 舉辦50週年慶專題講座



國立成功大學 創校以來首位女校長的蘇慧貞希望先和社區結合、再與國際產學互動，讓成大布局於國際產學界、成為全球首屈一指的學府



李鴻源前內政部長以如何讓政府變聰明做主講演



休士頓成大校友會會長葉宏志、前會長廖瑞祥及校友們與成大校長蘇慧貞、前內政部長李鴻源歡聚一堂



僑務諮詢委員劉秀美、黃宗哲醫師夫人及楊太太參加國立成功大學休士頓校友會舉辦50週年慶專題講座

本報記者黃麗珊攝影



台灣中油休士頓總經理、休士頓成大校友會會長葉宏志、與李鴻源前內政部長、國立成功大學 蘇慧貞校長相聚於50週年慶專題講座後



休士頓成大校友會會長葉宏志、吳展瑩、僑務諮詢委員劉秀美歡迎現任國立成功大學 蘇慧貞校長蒞休



5月12日在Houston Marriott Westchase酒店 成功大學校友們專注聆聽 成大校長蘇慧貞、前內政部長李鴻源 專題講座